

L'ÉCHO DE SAINT-FRANÇOIS



Vol. 7 n° 2 Janvier 2000





C.P. 321
 Saint-François (Québec) — GOR 3A0
 Tél. et fax: 418-259-2177

courrier électronique: echosf@globetrotter.net

V E U I L L E Z N O T E R

La date de remise des articles, des publicités et des petites annonces est

le **13** de chaque mois

ADMINISTRATEURS

Raynald Laflamme	Président	259-2659
Lorraine Lamonde	Vice-présidente	259-2433
Laurence Hallé	Trésorière	259-2982
Valérie Savoie	Secrétaire	259-7536

DIRECTEURS

Réjean Cloutier	259-2567
Conrad Lamonde	259-7295
Gary Gendron	259-7498

Publicité

Réjean Cloutier

Petites annonces

Laurence Hallé

Maquette et mise en page

Raynald Laflamme, Gary Gendron

Photo première page

Click Art, retouchée dans Photoshop

Traitement de l'information textuelle

Valérie Savoie

Louise Bonneau

Correction

Peggy Gendron, Lory Gendron, Nicole Couture,
 Isabelle Collin

Assemblage

Lorraine Lamonde, chef d'équipe

Abonnement

Conrad Lamonde

Impression

Imprimerie Bernier, Montmagny

Journal **réalisé**
STF **bénévolement**
communautaire

Les lettres ou articles doivent être dûment signés par leur auteur.

Le journal n'assume aucune responsabilité quant aux idées émises dans ses différentes composantes.

De plus, le journal se réserve le droit de rejeter toute lettre à caractère libelleux ou encore de l'abréger ou de la corriger avant publication.

TARIFS PUBLICITAIRES

	COÛT MENSUEL	COÛT ANNUEL
Carte d'affaires	10,00 \$	96,00 \$
1/4 page	15,00 \$	144,00 \$
1/2 page	30,00 \$	288,00 \$
1 page	50,00 \$	480,00 \$
Petite annonce	2,00 \$	
ABONNEMENT		
ANNUEL EXTÉRIEUR	3,00 \$	24,00 \$
GRATUIT POUR TOUS LES RÉSIDENTS DE SAINT-FRANÇOIS		

Nos de téléphone importants

Ambulance 911
 CLSC Antoine-Rivard 248-1518
 Feu 911
 Municipalité 259-7228
 Centre anti-poison du Québec 1-800-463-5060
 Tel-Jeunes 1-800-263-2266

AMECOQ Association des
 médias écrits
 communautaires
 du Québec

Distribution
 Assermentée
AVDA
 R.P.M. média
 Placement
 éseau de
COMMUNAUTAIRE

Dépôt légal: Bibliothèque Nationale du Québec et du Canada

De la couleur pour marquer l'arrivée de l'an 2000

Pour marquer l'arrivée de l'an 2000, L'Écho de Saint-François a choisi de vous présenter ce numéro de janvier avec couverture en couleurs.

Nul de doute que ce numéro deviendra la pièce maîtresse de votre collection.

La présentation de ce numéro spécial a été rendue possible grâce à l'implication de partenaires importants. Ces partenaires sont la Municipalité de Saint-François, la Caisse populaire Desjardins de Saint-François de Montmagny et l'entreprise Morigeau-Lépine de Saint-François. Grâce à leur généreuse contribution, votre journal communautaire vous offre ce cadeau en couleurs que vous saurez apprécier. De plus, nous y présentons notre nouveau logo.

Nous aurions aimé que tout le journal soit de cette facture, mais les coûts d'impression couleur

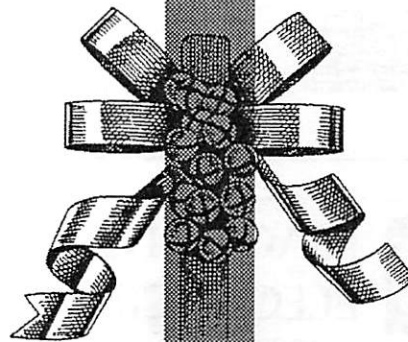
sont encore inabordables pour un journal à faible tirage comme le nôtre.

À défaut d'être tout en couleurs, nous aurions aimé vous présenter un contenu varié et complet de ce qui se passe à Saint-François. Encore trop d'organismes et de gens ne participent pas activement au contenu du journal en ne nous envoyant pas leurs communiqués. Nous savons que vous avez des choses à dire et à montrer. Parlez nous de ce qui vous passionne. Dites-nous ce qui vous chatouille! Mais de grâce ne restez pas muets.

Je fais le souhait en cette année 2000 que la communauté de Saint-François s'éveille encore davantage à son journal. Qu'elle y remplisse des pages, mois après mois, afin que nous puissions dire que L'Écho de Saint-François est à l'image du dynamisme de gens de sa communauté. C'est là mon souhait.

Raynald Laflamme, président

Meilleurs voeux
de santé, de bonheur
et de prospérité en cette
année 2000!
L'Écho de Saint-François
et ses bénévoles



Entretien Ménager

D. PAQUET inc.

Lavage de tapis

- meubles
- murs
- stores

Décapage

Cirage

Etc.

ESTIMATION GRATUITE

358, Chemin St-François, Montmagny, Québec — G0R 3A0
TÉL.: 418-259-2559 FAX: 259-2342



GARAGE

PATRICE SAMSON enr.



- Mécanique générale
- Entretien de chariots élévateurs
- Entretien de camions

140, Principale Saint-Pierre Tél.: (418) 248-4646

**SERVICE DE BULLDOZER
AIMÉ PROULX**



660, rang Milieu
Saint-Pierre
Montmagny (Québec)
Tél.: 418-248-3310



**JOACHIM LAFERRIÈRE
ÉLECTRICIEN INC.**
ENTREPRENEUR ÉLECTRICIEN

RÉSIDENTIEL, COMMERCIAL ET INDUSTRIEL

- Service de nacelle • Téléphonie résidentielle

4, 3^e Avenue
Saint-Raphaël
G0R 4C0

TÉL.: 418-243-2074
FAX: 418-243-2157

ROY

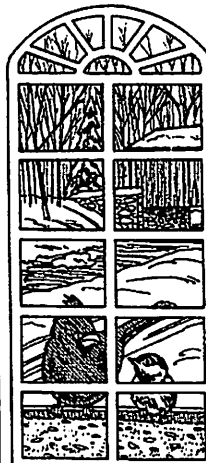
**PRODUITS MÉTALLIQUES ROY
Inc.**

52, boul. Morlgeau
St-François, Montmagny, Qc G0R 2G0

Tél.: (418) 259-2711

Fax: (418) 259-2931

**FABRICATION DE MOBILIERS DE MAGASIN
ET COMPOSANTES DE MÉTAL SUR MESURE**



*Joyeuses Fêtes
à tous nos clients
et amis
de Saint-François!*

ferme horticole lajoie inc

Tél.: 884-3124
327, rue Principale
Saint-Valier (Québec) G0R 4J0

Remerciements pour le bazar

Nous aimerions faire un rappel sur notre bazar qui a eu lieu le 14 novembre grâce à nos Fermières dévouées et à la population qui est venue nous encourager. Notre bazar fut un succès. Merci à vous tous et aux commanditaires suivants:

- Caisse populaire de St-François
- S.C.A. Rivière-du-Sud
- Assurance Fontaine Lemay
- Placage Caron



BOUCHERIE
Richard
Morin

Service d'abattage • Produits maison • Viande de choix

602, Chemin St-François Ouest
Saint-François, G0R 3A0
Tél.: (418) 259-7783

**SPÉCIAUX EN MAGASIN
TOUTES LES SEMAINES**



C'était Noël pour les membres du Cercle de fermières de Saint-François le 1^{er} décembre dernier. Repas, échange de cadeaux, tout y était pour faire de cette soirée un moment très agréable. Sur la photo, nous reconnaissons les membres du conseil d'administration: Julienne Corriveau, vice-présidente, Rose-Anne Liberté, secrétaire-trésorière, Jeannine Forgues, présidente, Mireille Allaire et Denise St-Pierre, conseillères.

- Dépanneur Ultra
- Coop I.G.A. Montmagny
- Maxi Montmagny
- Boucherie Richard Morin
- Centre des Loisirs

Par la même occasion, nous voulons souhaiter une Bonne et Heureuse Année à toute la population. Que l'an 2000 soit pour vous source de santé et de bonheur. Nous vous rappelons qu'il n'y aura pas de réunion en janvier. Nous vous attendons le 9 février 2000, à 13h30 pm, afin de célébrer la nouvelle millénaire par une activité spéciale qui vous sera communiquée dans la parution du mois de février. Merci et à bientôt.

RESTAURANT
L'ARRÊT
Stop

Autoroute 20 Sortie 364
Berthier-sur-Mer/St-François
259-7704

➤ Menu du jour

➤ Commande à emporter

➤ Pizza

➤ Mini-dépanneur ➤ Loto-Québec ➤ Diesel

➤ Salle semi-privée jusqu'à 40 personnes





TERRASSEMENTS Joncher & Frères inc.

- EXCAVATION
- TERRASSEMENT
- DRAINAGE
- NIVELAGE

- Choix varié de matériel naturel, tamisé, concassé
- Terre noire
- Sable et gravier
- Pierre

ESTIMATION GRATUITE

15 ANS D'EXPÉRIENCE
INFORMEZ-VOUS

- Vente et installation de fosses septiques
- Représentant — installateur autorisé système



Rés.: Martin
248-2585
241, route
Normandie,
Montmagny
Tél.: bur.: 418-248-2585

Pag.: 241-7485

Rés.: Rémi

248-6889

Rés.: Daniel

248-7818

Fax: 418-248-8387

AUTOPRO. CARROSSERIE

GARANTIE NATIONALE
tant que vous êtes
propriétaire
de votre véhicule

- Service de «Frame master»
- Voitures de courtoisie
- Installation de pare-brise
- Estimation gratuite

*Votre véhicule est votre fierté
Votre satisfaction est la nôtre!*

GARAGE FERNAND LANGLOIS ET FILS

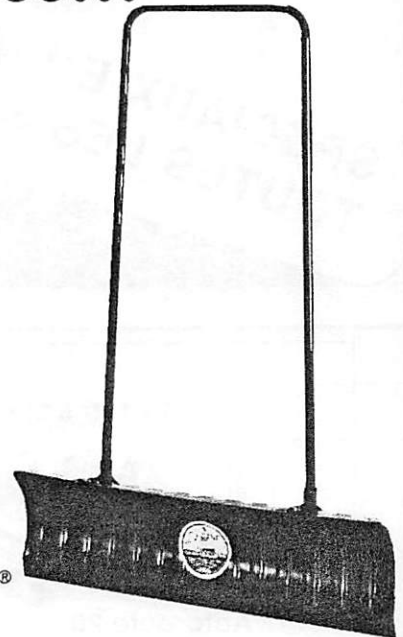
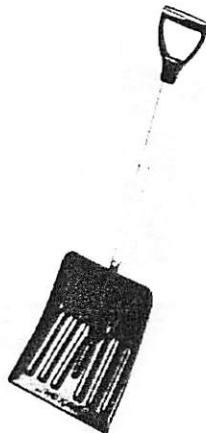
174, 4^e Rue, Montmagny

Tél.: 418-248-5622, Rés.: 418-248-6072

Fax: 418-248-7071

PLUS DE 39 ANS D'EXPÉRIENCE

L'hiver est à nos portes...



Êtes-vous prêt?





Un bilan qualitatif

Nommez-moi une institution qui compte 2000 ans d'existence. Notre paroisse en compte 270; l'Église au Québec en compte presque 400 ans, et l'Église catholique en compte 2000. Elle est née en même temps que son chef: Jésus Christ. À ses débuts, l'Église a lutté pour faire sa place dans le monde gréco-latin. Être ou ne pas être? À cette question de

temps de crise, un sage a dit: Arrêtons les persécutions et adoptons cette mesure: «Si c'est des hommes en effet que vient leur entreprise, elle disparaîtra d'elle-même; si c'est de Dieu, vous ne pourrez pas la faire disparaître» (Actes, 5, 38-39). La suite est évidente.

L'évaluation quantitative, c'est-à-dire sa durée et son membership n'épuisent pas le sujet; ce qui est important, c'est un bilan qualitatif, c'est-à-dire comment l'Évangile a été accueilli et vécu au cours des siècles par les individus et les peuples. L'Évangile présente un modèle social très élevé, proche de la perfection et de l'excellence «Soyez parfaits comme votre Père céleste est parfait». L'exercice est vertigineux. À mon humble avis, l'Évangile est encore nouveau et a beaucoup à offrir au monde, selon un axe de relation Ciel et terre et selon un axe horizontal, les gens et les peuples entre eux. On réalise qu'un petit vernis d'Évangile ne réussit pas à convertir le cœur de l'homme. Deux exemples récents: le génocide au Rwanda a été perpétré par des peuples évangélisés et des baptisés. Le massacre au Kosovo a été perpétré par des Serbes, une vieille chrétienté d'Europe. Comment se fait-il que des baptisés n'ont pas pu résister à ce vieux démon de la vengeance et du massacre de son frère, comme au temps de Cain: «Qu'as-tu fait de ton frère?»

Ici, au Québec, depuis M^{gr} de Laval, de Marie de l'Incarnation, des Jésuites, l'Évangile a été annoncé, et une pluie de clochers a été répandue sur notre sol. La révolution dite tranquille est venue, le couvert a sauté et le peuple a jeté le bébé avec l'eau sale, ne conservant que quelques pratiques à saveur plutôt sociale qu'évangélique, en sorte qu'on se trouve devant une Église en pleine décadence ou plutôt en pleine mutation. C'est de bon ton dans les salons ou les milieux snobs de prendre ses distances avec cette Église.... jusqu'à ses prochaines funérailles.

Un véritable bilan qualitatif doit se vérifier auprès de quelques paramètres évangéliques évidents, comme: le discours des béatitudes, le Notre Père, les récits de la résurrection... là où vraiment se trouve la substance moelle du christianisme vivant dans la pratique de la foi, de l'espérance et de la charité; vertus qui conditionnent la pratique du partage (de sa foi comme de ses biens), du pardon, de la prière, de la justice. Un chrétien, une chrétienne qui a approfondi sa foi ne se laisse pas facilement déstabiliser par les événements du monde, qui le touchent ou pas. Il demeure serein dans la conviction de la victoire finale du Ressuscité:

«Moi, j'ai vaincu le monde» «Je suis avec vous jusqu'à la fin des temps...» que ce soit 2000 ou 3000 ans.

Lecteur, lectrice, un bilan évidemment sommaire; je vous laisse le soin de continuer. Si le sujet ne vous intéresse pas ou vous laisse de glace, dites-vous que c'est inquiétant....

P.S. Si j'ai bien compté, cette chronique pastorale de mon cru serait la 14^e; j'y mets beaucoup de soin pour choisir le sujet et en assurer le développement; j'en suis à me demander candidement si elle est lue? Je n'ai pas d'outil de mesure, qui soit rassurant et encourageant pour continuer ou non!

Robert, curé

POUR VOS ACHATS DES FÊTES!

Passez nous voir
À nos succursales de la S.C.A. Rivière-du-Sud
Saint-François 259-7715



Joyeux temps des Fêtes
De la part de la direction et le personnel!





Tél.: 418-259-7710 Saint-François (B.P. Morigeau)
 Fax: 418-259-7725 Montmagny, Québec
 GOR 2G0

J
o
y
e
u
s
e
s



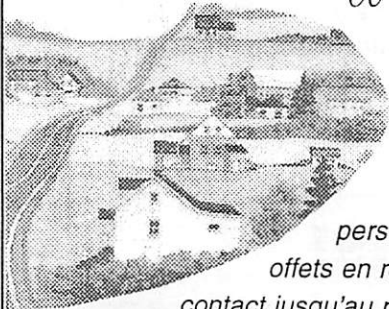
F
ê
t
e
s
à
t
o
u
s

**CASSE-CROÛTE
CHEZ MIKE**

570, Chemin St-François Ouest
Saint-François

→ **259-2447**

**Promutuel Montmagny, un assureur
au service des gens d'ici**



*Une équipe dynamique
et professionnelle à
l'image et à l'écoute
des gens d'ici.*

*Des services
personnalisés entièrement
offerts en région, de tout premier
contact jusqu'au règlement d'un sinistre*



Richard Galibois, agent
259-7405

ASSURANCE

habitation • automobile • commerciale • agricole • vie

**Nous concevons et fabriquons
«votre» maison ou chalet pré-usiné**

Offrez-vous la garantie de:

- maison sur mesure
- budget respecté
- support technique complet dudébut à la fin
- service après-vente personnalisé
- confiance et fiabilité

Produit Laprise inclus:

- Charpente
- Portes et fenêtres
- Isolation
- Finition intérieure et extérieure
- Armoires



La Châteleine 3 chambres
Produit Laprise installé 73 790\$
 * Brique en sus

Pour rendez-vous demandez Luc Gaudreau

240, des Ateliers, Montmagny
 autoroute 20, sortie 376
248-0401/1-800-463-1107

Heures d'ouverture
 du lundi au jeudi: 9h à 21h
 vendredi et samedi: 9h à 16h

☎ 418-259-2982

Laurence Hallé

TECHNICIENNE EN ADMINISTRATION

☛ Tenue de livre

☛ Impôt, etc.

1222, BOUL. ST-FRANÇOIS OUEST, SAINT-FRANÇOIS, G0R 3A0



Boulet

Encans Boulet inc.

ALFRED BOULET

564, ch. Riv.-Sud, Saint-François, Montmagny G0R 3A0
Tél.: (418) 259-7086 Fax: (418) 259-2610
Pierre Boulet, encanteur
www.encansboulet.com

Achat et vente de ferme

*Notre distinction,
votre satisfaction!*

Trente ans de loyaux services



Félicitations aux pionniers de la Garde paroissiale de Saint-François qui oeuvrent au service de l'Église depuis trente ans.

- Monsieur Albert Boulet
- Monsieur Marcel Laflamme
- Monsieur Calixte Laliberté
- Monsieur Jean-Paul Morin
- Monsieur Victor Morin

Le Conseil de la Fabrique

Vente et adm.: 418-259-7721
Fax: 418-259-7725

Québec: 1-800-463-7022
Ontario et Maritimes: 1-800-463-7050



MORIGEAU · LÉPINE

25, rue de L'Étang
Saint-François, (B.P. Morigeau)
Cté Montmagny, G0R 2G0





Salon
KARO

Coiffure
Elle et Lui
Carole Guillemette

4, rue Boivin, Saint-François
Québec - G0R 3A0
418 - 259-7117



P.P.R. ENR.
Pour tous les travaux de réparation et
de rénovation

Plâtrage
Peinture int. et ext.
Résidentiels

Yvon Rémillard
1, rue Boivin
Saint-François

Tél: (418) 259-2415

Pierre Garant
Tél.: 418-259-2655
Fax: 418-259-2158



WEED MAN
708, ST-FRANÇOIS O., c.p. 98
Saint-François, Québec
Canada G0R 3A0



LES CONSTRUCTIONS
JEAN BOUCHERÉ

Entrepreneur Général
Rénovation • Construction
Résidentielle • Commerciale
194, rue Principale Ouest
Berthier-sur-Mer


Licence RBQ
8000-1316-58

Tél. et Fax: 259-2628


Garantie des Maisons Neuves
APCHQ

Les Assurances Fontaine Lemay & Ass. inc. (J.P. Bolduc inc.)
542, boul. Saint-François Ouest, Saint-François G0R 3A0
☎ (418) 259-7781


ASSURANCE DE DOMMAGES



Lucie Bolduc
C. d'A. Ass.




Judith Rémillard
C. d'A. Ass.

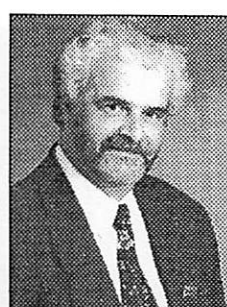


Denise Prévost
secrétaire

ASSURANCE DE PERSONNES



Francis Fontaine, avc
Armagh



Réal Fontaine, avc
Représentant en
épargnes collectives
Cap-Saint-Ignace

AF L : Un choix de confiance
SERVICES FINANCIERS



LOUIS-M. GARANT CONSULTANTS INC.

Spécialiste en Marketing
Parainnage d'entreprises
Catalogues électroniques sur Internet ou sur CD

2, rue Boivin, St-François QC G0R 3A0
Tél. : 418 259 2616

Biscuits chocolat et gruau



- 1/2 tasse de graisse
- 1 tasse de cassonade
- 1 œuf
- 1/2 tasse de gruau
- 1/3 de tasse de lait
- 1/2 tasse de raisins
- 1 tasse de farine
- 1/4 de tasse de cacao
- 2 c. à thé de poudre à pâte
- 1/2 c. à thé de sel

Mélangez les ingrédients secs et les raisins. Créméz la graisse, ajoutez la cassonade et l'œuf. Incorporez le gruau et les ingrédients secs en alternant avec le lait.

Placez au four à 375°F pendant 10 à 12 minutes.

DÉPANNEUR ULTRA ST-FRANÇOIS enr.

Le dernier siècle nous a fait prendre conscience de la **vitesse...**

Les voitures, les avions, les ordinateurs, les robots culinaires et autres, tout est en fonction de la vitesse. Même le salaire doit être déposé en toute vitesse dans les caisses ou les banques!

L'Humain, en bête docile, a, tant bien que mal, suivi tous ces changements communément appelé progrès. Ce **progrès** nous a laissé des choses «merveilleuses»: le support pour faire mûrir des bananes; la boîte vocale dans les organismes gouvernementaux; le fil à couper le beurre; le Ritallin pour les tout-petits.

Et le sentiment d'être un **numéro**: pour l'impôt, pour l'usine, pour le NIP des caisses et banques pour la liste d'attente à l'hôpital, etc.

Mais ce que le dernier siècle nous lègue c'est aussi la certitude que sans Conscience et sans Amour du prochain le progrès maintiendra les gens dans un tourbillon d'inquiétude, de solitude et de désespoir.

Alors bye-bye à ce siècle de l'**avoir** et bienvenue à celui de l'**être!**

Tout le personnel du Dépanneur Ultra vous souhaite une

Bonne et heureuse année!

← 2000

Nos heures d'ouverture

Lundi au mercredi : 6h30 à 22h
Jeudi-vendredi : 6h30 à 23h
Samedi : 7h30 à 23h
Dimanche : 8h à 22h

333, CHEMIN ST-FRANÇOIS (QUÉBEC) G0R 3A0

Chronique du Club Motoneige Le Petit canton Inc.



Bonjour, amis motoneigistes!

Il semble que ce sera une autre de ces années où nous ne pourrons pratiquer notre activité préférée que tard dans la saison. Mais ne désespérez pas, ça n'en sera que meilleur le temps venu!

Afin d'être fin prêt lorsqu'un "beau manteau blanc recouvrira nos sentiers", pourquoi ne pas acheter votre droit d'accès dès maintenant. De toute façon, il faudra le faire tôt, ou tard!

Voici les directeurs et/ou les points de ventes dans chacun des secteurs du club.

Saint-Raphaël :

Casse-Croûte chez Dan (Daniel Gagné) 243-3167
 T.Y. Moteurs 243-2292
 Claude Desnoyers 243-3029

La Durantaye:

Pierre Lamontagne 884-2630

Saint-Michel :

Frédéric Lemieux 884-3512
 Gilles Théberge 884-2701

Saint-Vallier :

Charles-Henri Poulin 884-3531
 Jean-François Lemieux 884-3848
 Relais de St-Vallier 884-3939

Saint-François

Nicolas Garant 259-2317
 Épicerie Morigeau 259-7741
 Dépanneur Ultra St-François 259-7151
 Daniel Bonneau 259-2743

Berthier-sur-mer :

Marc Guimont 259 2284
 Spécialité de Moteur de Berthier 259-7767

Note: Des droits d'accès sont aussi disponibles auprès de notre président, Gibert Vallières (580-0781) qui parcourt tous les secteurs.

Avis aux internautes


Pour les amateurs d'Internet, voici une adresse où vous pourrez aller voir des nouvelles de votre club: www.municipalite.saint-raphael.qc.ca (tout en minuscules, sans accents).

Dans la page d'accueil, cliquez dans "Organismes", puis sur "Club Motoneige Le Petit Canton Inc."

Enfin, si vous désirez voir ce qui se fait sur la motoneige au Québec, les adresses suivantes sont très intéressantes:

www.fcmq.qc.ca

www.montoneigeauquebec.com



Fenêtres Montmagny inc.

C.P. 160, St-François, Montmagny (Québec) G0R 3A0

Bur.: (418) 259-7763
Qué.: (418) 692-0659

Fax: (418) 259-7236
Mtl: (514) 848-7174

Internet: <http://www.polarwd.com>



Cyber Cat inc.

Les spécialistes en catalogues électroniques sur Internet

www.cybercat.qc.ca

téléphone: (418) 259-2616

Weed Man®

NOUS PRENONS SOIN DE VOTRE PELOUSE

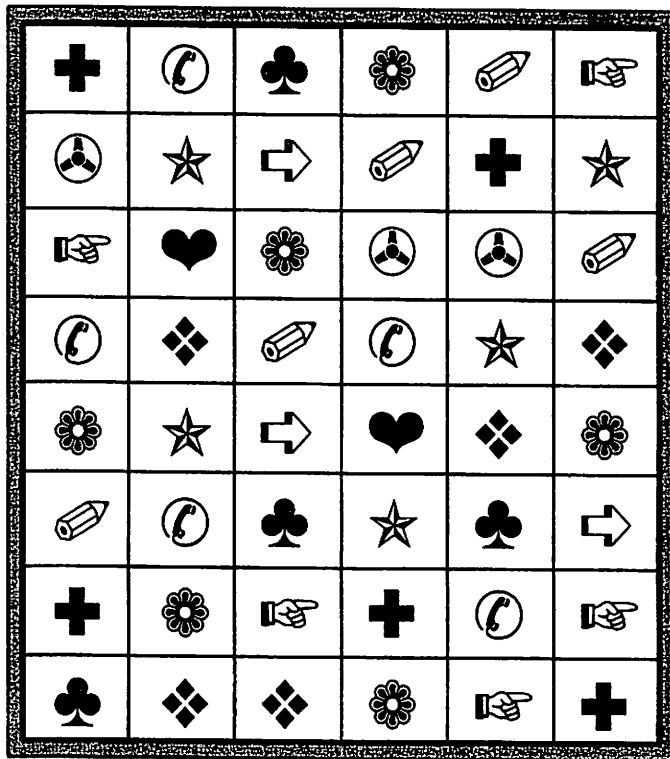
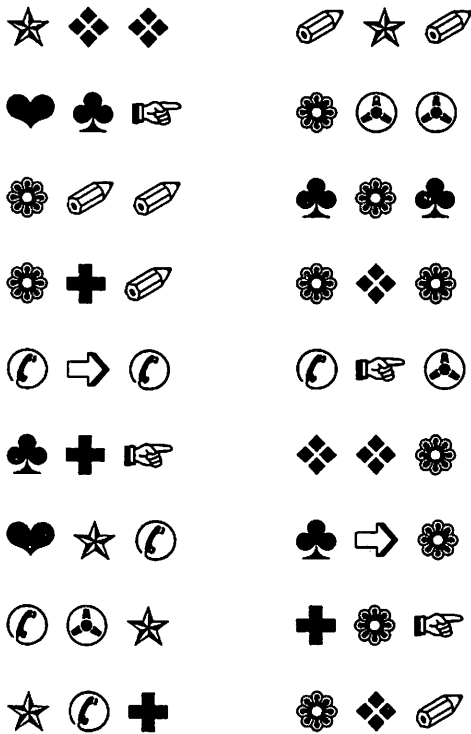
Tél.: 418-259-7700
1-800-463-4877

256, chemin St-François O., Saint-François, Qc G0R 3A0

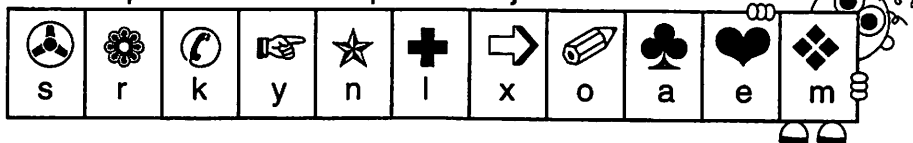


DESSIN-MYSTÈRE

Trouve ces groupes de 3 dessins dans la grille et encercle-les.
Tu peux utiliser les dessins de la grille plus d'une fois.



Utilise ce code avec les dessins qui restent pour trouver la réponse du jeu.



Indice: Les détectives sont de bons observateurs.
On dit qu'ils ont un oeil de ...

Réponse: _ _ _ _

Solution en page 37



2 JANVIER
000

AU FIL DES JOURS

Dimanche	Lundi	Mardi	Mercredi	Jeudi	Vendredi	Samedi
						1 <i>Jour de l'an</i>
2	3	4	5	6	7	8
9	10 Séance régulière du Conseil	11	12	13 <i>Tombée de L'Écho</i>	14	15
16	17	18	19	20	21	22 <i>Soirée dansante aux Loisirs Orchestre Aline Talbot</i>
23	24	25	26	27	28	29
31	<p>Fleuriste Demontmagny Inc.</p> <p>Monique Gaudreau, propriétaire 310, boul. Taché Est, Montmagny G5V 1C8</p> <p>NOUVELLE ADRESSE</p> <ul style="list-style-type: none"> ☼ FLEURISTE ☼ BOUTIQUE DÉCORATION ☼ SERRES ET CULTURE-JARDIN <p>248-0117 / 1-800-463-0117</p>					

CHRONIQUE

du maire

Eh! Nous voilà déjà rendu à la fin de l'année du siècle. Que le temps est court pour ceux qui ont la chance d'être en santé, de s'occuper constamment à des projets nouveaux sitôt ceux d'hier réalisés, qui ont le don ou le pouvoir de toujours rêver et de regarder l'avenir avec optimisme.

Que le temps doit être long et monotone pour ceux qui n'ont pas la santé ou ont perdu le goût de s'occuper le corps et l'esprit, qui ont perdu le goût de rêver et de sourire à l'avenir. Jusqu'à quel point sommes-nous responsables de la catégorie dans laquelle chacun de nous a le goût de se reconnaître? Je ne puis vous répondre.

La fin de l'année et du siècle est peut-être une occasion pour se demander si nous avons fait notre possible pour s'intéresser aux gens que nous côtoyons, les aider et les soutenir moralement ou physiquement selon notre disponibilité.

Le bénévolat est une des meilleures solutions pour vous classer dans la première catégorie. Pour ceux qui ont de la disponibilité, donner de sa personne et de son temps, est un des gestes le plus noble et valorisant pour se classer dans la première catégorie. Mais ce n'est pas toujours facile et à l'occasion nous devons tous faire preuve de tolérance et accepter avec sérénité certaine contrariété dans nos relations avec nos semblables. **À vouloir se retrouver avec du monde parfait, on reste seul.** La seule paie du bénévolat c'est l'estime de soi et de ses concitoyens, et de se faire plaisir à soi-même.

Je profite de l'occasion pour remercier, au nom de tous les contribuables, les bénévoles qui se sont dévoués dans les différents organismes de Saint-François. Je ne les nomme pas, de peur d'en oublier, mais votre implication est indispensable dans une communauté comme la nôtre.

Merci à tous les employés municipaux pour leur dévouement soutenu.

Merci aux membres du Conseil pour leur disponibilité.

Joyeuses Fêtes et Bonne Année et que le meilleur soit à venir.

Jacques Dumas

PROVINCE DE QUÉBEC
MUNICIPALITÉ SAINT-FRANÇOIS-DE-LA-RIVIÈRE-DU-SUD
COMTÉ DE MONTMAGNY

À une séance régulière des membres du Conseil municipal de la Municipalité de Saint-François-de-la-Rivière-du-Sud, dûment ajournée ce lundi 22 novembre 1999 et tenue à la salle municipale au Centre des Loisirs, à vingt heures.

À laquelle sont présents monsieur Jacques Dumas, maire, messieurs Yves Laflamme, Norbert Morin, madame Mariette Pelletier, Auguste Boulet, Pierre Jean et Réjean Cloutier, tous conseillers formant le quorum sous la présidence de monsieur Jacques Dumas, maire.

Monsieur Yves Laflamme, secrétaire-trésorier est aussi présent.

DISCOURS DU MAIRE

Monsieur le maire Jacques Dumas, expose son rapport annuel tel que le veut l'article 955 du code municipal. Ce discours décrit la situation financière de la municipalité en date de sortie du rapport budgétaire.

À l'aide du rapport budgétaire de la municipalité du 10 novembre 1999, il commente les principales dépenses de chaque poste budgétaire, en regard des dépenses budgétées.

Au poste de l'Administration générale, il avait été budgété 259 422\$. Présentement une somme de 206 979\$ a été dépensée, il reste donc 20,22% du budget en disponibilité pour finir l'année.

Le poste de Sécurité publique qui comprend les services de la Sûreté du Québec et tout ce qui touche la protection contre l'incendie montre une dépense de 141 874\$. Il avait été prévu au budget 147 249\$. Donc, il y a encore une disponibilité de 3,72% pour finir l'année dans ce poste budgétaire.

Le poste de Transport routier comprend la section voirie municipale, la section enlèvement de la neige et l'éclairage des rues. À ce poste, il avait été budgété 324 750\$ et il est dépensé à date 278 141\$. Il reste donc 14,35% en disponibilité pour terminer l'année..

Le poste budgétaire Hygiène du milieu regroupe les sections aqueduc et égout. C'est aussi à ce poste budgétaire qu'on retrouve la sous-fonction services professionnels. Pour payer les fournisseurs qui ont travaillé au projet d'assainissement des eaux, la municipalité a dû, comme l'année dernière, effectuer des emprunts temporaires et ceux-ci apparaissent à ce poste. Il avait été budgété 2 500\$ en services professionnels à cette sous-fonction. Présentement, elle montre une dépense de 170 787\$. En fin d'année, le comptable va en tenir compte sur les états financiers. Ces dépenses pour l'assainissement des eaux seront financées comme celles de l'an dernier par règlement d'emprunt sur une période de 20 ans. En réalité, le poste hygiène du milieu n'est pas déficitaire et dispose encore d'un budget de l'ordre de 32%.

Le poste Urbanisme et mise en valeur du territoire inclus le salaire de l'inspecteur municipal, la quote-part de la MRC et le comité d'embellissement. Il avait été budgété 63 998\$. Il est inscrit en dépenses 54 337\$. Donc, il y a encore une disponibilité de 15,09% dans ce poste budgétaire.

Le poste Loisir et culture montre qu'une somme de 84 470\$ avait été budgétée et à date 84 696\$ a été dépensée. Donc, le poste est déficitaire de 0,27%.

Le poste Autres dépenses (frais de financement et immobilisations) montre un montant de 236 851\$. Il avait été budgété 329 923\$. Le poste Autres dépenses présente donc un surplus de 93 072\$ au 10 novembre 1999.

Au niveau des revenus, il avait été budgété 1 325 187\$. À date, il y a 1 413 709\$ de perçus.

Dans l'ensemble, ce rapport indique que l'année 1999 devrait se terminer avec un surplus budgétaire approximatif de 75 000\$ en tenant compte qu'il reste à payer les comptes du mois de décembre.

SUIVI ADMINISTRATIF DU PARC DU MILLÉNAIRE

La Société de conservation du patrimoine de Saint-François-de-la-Rivière-du-Sud, la municipalité, le comité d'embellissement, la MRC de Montmagny et l'Office du tourisme de la Côte du Sud reconnaissent l'importance du patrimoine "francescois" et s'associent pour faire parler davantage ces témoins du passé.

Suite à une recherche minutieuse sur les éléments marquants de Saint-François-de-la-Rivière-du-Sud, douze panneaux commémoratifs au design intégré au site seront mis en place tout le long d'un parcours piétonnier et dans un parc spécialement aménagé par la municipalité pour l'entrée dans le nouveau millénaire. Un dépliant présentant les divers sites d'intérêts de Saint-François-de-la-Rivière-du-Sud complétera l'information sur le circuit historique.

Le gouvernement canadien dispose de fonds pour ceux et celles qui présenteront des projets qui laisseront des traces d'histoire aux générations à venir et la Société du patrimoine profite l'occasion car son projet répond parfaitement aux exigences du gouvernement pour présenter une demande de financement.

La Société de conservation du patrimoine de Saint-François-de-la-Rivière-du-Sud va assumer la coordination du projet. La municipalité va en assurer le suivi administratif et va autoriser par voie de résolution à ce que l'on procède à l'aménagement du parc du millénaire et à l'installation de panneaux d'interprétation le long des rues municipales et dans le projet de parc.

CONSIDÉRANT QUE la Municipalité de Saint-François-de-la-Rivière-du-Sud est riche en histoire et qu'elle mérite une attention particulière de ses citoyens et visiteurs;

CONSIDÉRANT QUE la Municipalité de Saint-François-de-la-Rivière-du-Sud est inscrite au réseau "Villes et villages d'art et de patrimoine" lequel se veut un des outils de promotion du circuit historique de la municipalité;

CONSIDÉRANT QUE le projet du parc du millénaire et la mise en place de douze panneaux d'interprétation le long d'un parcours piétonnier seront des preuves tangibles du riche passé de Saint-François-de-la-Rivière-du-Sud;

IL EST PROPOSÉ par monsieur Norbert Morin,
APPUYÉ par monsieur Auguste Boulet,

ET RÉSOLU QUE la Municipalité de Saint-François-de-la-Rivière-du-Sud accepte de faire le suivi administratif du projet intitulé : "Un pas dans l'histoire de Saint-François" et autorise par la même occasion la Société historique de Saint-François-de-la-Rivière-du-Sud en tant que coordonnatrice du projet, à procéder à l'aménagement du parc du millénaire et à installer des panneaux d'interprétation le long des rues municipales et dans le parc.

QUE la Société soit également autorisée à remplir le formulaire de demande de financement et qu'elle l'achemine dans les meilleurs délais.

TOITURES DES HLM ET RÉPERCUSSIONS AU NIVEAU DU BUDGET 2000 ET 2001

Madame Cristina Maxim, architecte, est venue inspecter l'état des toitures des bâtiments de l'Office municipal d'habitation de Saint-François-de-la-Rivière-du-Sud. Cette dernière travaille pour la Société d'habitation du Québec. La visite a eu lieu le 29 octobre dernier. Madame Maxim signifie que toutes les toitures sont à refaire, avec le rajout d'isolant, des ventilateurs statiques et des gouttières. Elle estime les coûts à: Pavillon Pelletier 25 000\$ si on fait la ventilation + 30 000\$; Log. Familles 12 000\$ par unité de logement donc 4 unités = 48 000\$

Le conseiller en gestion qui dessert notre région, monsieur René Sauvageau, croit pouvoir faire les travaux sur une période de deux ans soit : 1^{ère} année : Pav. Pelletier et 2 bâtiments familles 49 000\$; 2^e année : 2 autres bâtiments familles 24 000\$

Il va falloir apporter une modification au budget 2000 à la fonction remplacement et modernisation, c'est-à-dire prévoir un montant de 50 000\$ pour l'an 2000 et 24 000\$ pour l'an 2001.

La Municipalité absorbe 10% du déficit ce qui va signifier pour l'an 2000 une contribution additionnelle au déficit de 5 000\$ et pour 2000 une contribution additionnelle de 2 400\$.

CONSIDÉRANT QUE la toiture de tous les bâtiments de l'Office municipal d'habitation de Saint-François-de-la-Rivière-du-Sud ont plus e 20 ans;

CONSIDÉRANT QUE le rapport de madame Cristina Maxim, du service de l'expertise technique de la Société d'habitation du Québec, confirme que toutes les toitures sont à refaire;

CONSIDÉRANT QU'il a été remarqué une infiltration d'eau au bâtiment des personnes âgées;

IL EST PROPOSÉ par monsieur Pierre Jean,
APPUYÉ par monsieur Réjean Cloutier,

ET RÉSOLU QUE la Municipalité de Saint-François-de-la-Rivière-du-Sud accepte la modification apportée aux prévisions budgétaires de l'an 2000 et qui est de l'ordre de 50 000\$ à la fonction 64000 remplacement, amélioration, modernisation de même qu'au plan triennal où un ajout de 24 000\$ est fait pour l'année 2001.

IL EST PROPOSÉ par monsieur Auguste Boulet,

APPUYÉ par monsieur Réjean Cloutier,

ET RÉSOLU QUE la séance soit levée.

La réunion se termine vers vingt-trois heures.

Jacques Dumas, maire

Yves Laflamme, sec.-très.

**PROVINCE DE QUEBEC
MUNICIPALITÉ SAINT-FRANÇOIS-DE-LA-RIVIÈRE-DU-
SUD
COMTÉ DE MONTMAGNY**

À une séance régulière des membres du Conseil municipal de la Municipalité de Saint-François de la Rivière-du-Sud, dûment convoquée par avis spécial à chacun et tenue le lundi 6 décembre 1999, à la salle municipale au Centre des Loisirs, à vingt heures.

À laquelle sont présents monsieur Jacques Dumas, maire, messieurs Yves Laflamme, Norbert Morin, madame Mariette Pelletier, Auguste Boulet, Pierre Jean et Réjean Cloutier, tous conseillers formant le quorum sous la présidence de monsieur Jacques Dumas, maire.

Monsieur Yves Laflamme, secrétaire-trésorier est aussi présent.

La séance débute par la prière d'usage du Maire.

IL EST PROPOSÉ par monsieur Réjean Cloutier,
APPUYÉ par monsieur Auguste Boulet,
ET RÉSOLU QUE l'ordre du jour soit accepté avec varia ouvert.

Une photocopie du procès-verbal de la séance régulière du lundi 01 novembre 1999, celui de la séance ajournée du mercredi 3 novembre 1999 ainsi que celui du lundi 22 novembre 1999 ayant été remise à chacun des membres du Conseil, leur lecture en est dispensée.

IL EST PROPOSÉ par monsieur Yves Laflamme,
APPUYÉ par madame Mariette Pelletier,
ET RÉSOLU QUE le procès-verbal de la séance régulière du lundi 1er novembre 1999, celui de la séance ajournée du mercredi 3 novembre 1999 ainsi que celui du lundi 22 novembre 1999, soient acceptés tels que déposés.

IL EST PROPOSÉ par monsieur Auguste Boulet,
APPUYÉ par monsieur Pierre Jean,
ET RÉSOLU QUE le secrétaire-trésorier soit autorisé à payer les comptes suivants:

Dépanneur Ultra, essence	556,11
Hydro-Québec, électricité	
Enseigne 4 chemins	58,93
Caserne incendie	189,33
Garage	330,81
Éclairage public	510,72
	1 089,79
Hydro-Québec, électricité station pompage Morigeau	68,74
Québectel, service bureau et garage	422,41
Municipalité Saint-François, remboursement fonds de roulement	30 588,74

Ministre Revenu Québec, remise de novembre	3 913,24
Revenu Canada, remise de novembre	2 671,68
CARRA, remise de novembre	265,74
Régie Inter. Anse-à-Gilles, enfouissement vidanges novembre	865,04
Richard Leblanc, enlèvement vidanges novembre	2 229,24
La Fabrique Saint-François, loyer décembre 1999 Bibliothèque	166,67
Ministère Affaires municipales	
dernier versement fonds spécial de financement des activités locales	37 932,00
Québecel Mobilité, cellulaire pompier et municipalité	61,76
Morin Lemieux & Associés, honoraires prof. dossier ch. Prairies Ouest	114,06
Bureautique Côte Sud, contrat service photocopieur et papeterie	189,60
Laboratoire de l'Environnement	
analyse physico-chimique eaux usées et Analyse eau potable	482,42
Les Produits Ind. J.P. Côté, chlore	1 197,76
Caméra Expert, développement photos T.P.	61,58
Pépinière St-Michel, achat 9 arbres	285,04
Mercier Electric inc., réparation lumière de rue	327,03
Peuple Côte Sud, hommage à nos doyens	92,02
Imprimés Montmagny, cartes affaires M. L'Italien	55,21
Meubles Morigeau, bois Parc Morigeau	727,99
Noram Experts-Conseils, visite de chantier	114,45
Comité embellissement, remb. achat lumières de Noël	157,81
Centre Multiservices, location équipement (égout)	101,22
Groupe Drainamar, test de fumée (problème senteur égout)	841,98
Les Toiles S.G., abri M. Paroisse	1 121,49
abri station pompage	1 207,76
.	2 329,25
Débroussailleuse JMS, fauchage des abords chemins	1 876,06
REM, réparation moteur	62,11
Les Ateliers Metzger inc., achat gravure	75,00
Gérard Brisson, réparation fournaise Loisirs et Maison de la Paroisse	415,94
Excavations Chanel & Fils	
location pelle fossé, Parc Morigeau et Aqueduc-égout	3 742,62
Métal L.P.L, matériel Parc Morigeau	956,32
Propane GRG inc., propane caserne incendie	143,89

ITT Flygt, matériel assainissement	194,97
Groupe Dynaco, casque protecteur	44,57
Agence Bo-Mont, propane	46,36
Pneus André Ouellet 2000, récapér pneu , poser balancer	
Camion Ford	849,94
Souffleur	1331,89
Niveleuse	235,80
GMC	23,01
Équipement	10,23
	2 450,87
Saldo, matériel équipement	1 365,27
Soc. de l'Assurance Automobile, immatriculation motoneige et souffleur	393,00
Excavation Gérard Pouliot, sable et sel	472,94
Philias Blais & Fils, voyage de terre et sable	473,90
Unibéton,	
béton Parc Morigeau	400,29
315.33 tm gravier à 7.50	2720,32
70.45 tm sable à 1.75	141,81
16.36 tm sable à 4.75	89,39
	3 351,81
Novicom 2000, réparation radio et location radio	861,49
Praxair, location bouteilles	208,00
Emco, matériel égout	1 235,71
Albert Viau, matériel égout	184,64
Carquest pièces d'autos, outillage	4,01
Pétrole Montmagny, huile à chauffage	
803.2 litres à .305 et .269	261,37
2825.3 litres à .2690 et .305	925,37
	1 186,74
Jocelyne Noël, entretien bureau novembre	40,00
Gaston Garant, remb. frais déplacement 848km à .24	203,52
Réjean L'Italien, remb. frais déplacement 835km à .24	254,60
Ass. Vie Desjardins Laurentienne, ass. collective décembre 1999	1 040,10
Bureautique Côte Sud, papier photocopieur	72,56
L'Écho Saint-François, contribution publicitaire	840,00
Chantal Prud'Homme, suivi 1re phase Parc Morigeau	432,78
Hydro-Québec, électricité	
Bi-énergie M. Paroisse	43,82
Maison Paroisse	1027,06
Station Pompage (village)	412,32
Log. 536 concierge	122,26
	1 605,46

MA-GI Informatique (Gilles Blais), honoraires problème Bibliothèque	70,45
Groupe Dynaco, appel de service pour serrurerie	38,54
Métal LPL, chapeau de cheminée (Loisirs)	104,21
Les Commerçants de la Chaudière, envoi Dicom	24,84
Bloc de Béton Montmagny, allonge de puisard	74,77
UMRCQ, facturation octobre Dicom.	28,24
Service d'Eclairage d'urgence JC Blais, recharge extincteur (Garage).	23,30
Sel Warwick, sel à glace	965,35
Excavation Chanel & Fils, location pelle fossé	506,11
Pétrole Montmagny, huile à chauffage	
M. Paroisse 748.9 litres à .309	266,18
Garage 210.1 litres à .309.	74,67
	340,85
Dépanneur Ultra, essence	
Travaux publics	164,15
Service incendie.	44,00
	208,15
Carquest, pièce camion Ford.	8,23
Pièces d'Auto GGM, pièce entretien général	7,01
Le Nettoyeur Magnymontois, location nettoyage salopettes	100,18
Soc. Coop. Agri. Riv. Sud, matériel divers	
Chloration	96,67
Embellissement	50,34
Pav. Bédard	51,50
M. Paroisse	59,48
Caserne incendie	274,60
Loisirs	160,03
Parc Morigeau	58,86
Ass. eaux	208,69
Aqueduc-Egout (4, 16, 24).	454,45
Tavaux publics	265,71
	1 680,33
Total :	117 190,12\$

Je soussigné, Yves Laflamme, secrétaire-trésorier de la Municipalité de Saint-François-de-la-Rivière-du-Sud, certifie que la municipalité a dans son compte général les avoirs requis pour payer les comptes ci-avant décrits.

POINTS MUNICIPAUX

TRAVAUX PUBLICS A FAIRE POUR DECEMBRE 1999 ET ACCEPTÉS PAR LE CONSEIL

Le responsable des travaux publics, monsieur Réjean L'Italien présente un ordre du jour où l'on retrouve les points suivants :

- 1- Travaux exécutés novembre 1999
 - 2- Prévision des travaux décembre 1999
 - 3- Plaintes des propriétaires 4, 11, 16, 24, 34 et 59 chemin Saint-François Ouest (senteur intérieure et extérieure des immeubles) voir rapport
 - 4- Procédure de travail : formulaire d'inspection des véhicules avant départ, durant les opérations et au retour. Cette formule sert de preuve lors des réclamations et autres. Le document sert à diminuer les coûts d'opération et de réparation dû à la négligence et au non respect des directives de la part de l'opérateur chauffeur.
 - 5- Conditions de travail des employés occasionnels et autres aux Travaux .publics.
- Une copie de cet ordre du jour est remise à chacun.

IL EST PROPOSÉ par madame Mariette Pelletier,
 APPUYÉ par monsieur Réjean Cloutier,
 ET RÉSOLU QUE le Conseil municipal accepte la liste des travaux présentés par le responsable des travaux publics monsieur Réjean L'Italien pour décembre et donne son consentement pour chacun des items apparaissant sur l'ordre du jour présenté par ce dernier.

PRÉVISIONS BUDGETAIRES 2000 DE LA BIBLIOTHÈQUE DU ROCHER

Présentation des prévisions budgétaires 2000 de la Bibliothèque du Rocher. Une copie du budget est remise à chacun des élus.

DÉPENSES	1999	2000
Cotisation au CRSBP (incluant TPS et TVQ)	5 145 \$	5 240 \$
Achat livres	350	350
Achat périodiques	200	200
Collection locale	40	40
Compensation	35	35
Formation	100	100
Entretien ménager	100	100
Animation (ateliers)	150	100
Expositions	100	100
Concours	50	50
Poste	30	20
Téléphone + internet	1 200	1 300
Transport	150	150
Matériel Biblio.	25	50
Papeterie et matériel de bureau	100	100
Achat d'équipement	400	-
Frais de services	100	-
Frais d'entretien	100	100
Accès à Internet	60	75
Achat d'ameublement et équipement bureau	-	100
Reliure et réparation	85	80
Autres (aménagement intérieur)	100	100
Total;	8 620 \$	8 390 \$

La cotisation au CRSBP (Centre régional des bibliothèques publiques) était de 2,78\$ per capita en 1999. Elle est passée à 2,83\$ per capita pour l'an 2000. C'est ce qui explique la hausse de 5 145\$ à 5 240\$, ladite cotisation étant calculée sur une population de 1,609.

Pour ce qui touche les autres dépenses, il y a diminution dans les prévisions par rapport à 1999 de l'ordre de 325\$.

IL EST PROPOSÉ par monsieur Norbert Morin,
APPUYÉ par monsieur Auguste Boulet,
ET RÉSOLU QUE la Municipalité de Saint-François-de-la-Rivière-du-Sud accepte les prévisions budgétaires 2000 préparées par des représentants du comité de la Bibliothèque telles que déposées.

SOUSSIONS SUR INVITATION POUR GÉNÉRATRICE

La Municipalité de Saint-François a demandé des soumissions sur invitation en vue d'acquérir un équipement apte à desservir le Centre des Loisirs en cas de panne d'électricité. Les soumissionnaires invités ont jusqu'au lundi 6 décembre à 16h00 pour faire parvenir leurs soumissions.

Le secrétaire-trésorier a aussi demandé de l'information concernant d'autres modèles de génératrices. Celle-ci devrait également nous parvenir d'ici le 6 décembre prochain.

Le Conseil municipal décide de retarder sa décision car il y a plusieurs interrogations.

PAGET

Le responsable du traitement de l'eau usée et de la chloration de l'eau, monsieur Gaston Garant, ne dispose d'aucun moyen de communication. Souvent nous recevons au bureau municipal des appels téléphoniques pour Gaston concernant son travail et on ne peut le rejoindre que lorsqu'il est chez lui. Il s'écoule des heures et quelques fois ce serait important qu'il rappelle immédiatement. S'il disposait d'un paget, le temps du retour d'appel diminuerait énormément.

CONSIDÉRANT QUE le préposé au traitement de l'eau usée et à la chloration ne dispose d'aucun moyen de communication pour loger un appel ou en recevoir un;

CONSIDÉRANT QUE fréquemment le retour d'appel doit être quasi immédiat, parce qu'important;

IL EST PROPOSÉ par monsieur Réjean Cloutier,
APPUYÉ par monsieur Auguste Boulet,
ET RÉSOLU QUE la Municipalité de Saint-François-de-la-Rivière-du-Sud accepte de défrayer les coûts afin que le préposé à la chloration et au traitement de l'eau usée dispose d'un paget dans ses fonctions.

HONORAIRES BPR

Un compte d'honoraires de BPR a été présenté lors de la dernière séance au Conseil et il a décidé d'en retarder le paiement. Ce compte s'élevait à 2 755,41\$. Est-ce qu'on le paie ce mois-ci?

Le Conseil municipal décide de retarder encore le paiement de ces honoraires et ce, tant que la liste de déficiences en référence aux travaux d'assainissement ne sera pas épuisée.

MAISON DE SECOURS LA FRONTIERE

Les Chevaliers de Colomb Conseil 2634 organisent pour une 2e édition un souper venaison au profit de la Maison de secours La Frontière, le samedi 26 février 2000 à l'école Casault. Le coût est de 25\$ par personne.

La maison de secours La Frontière est une maison d'accueil pour des personnes en difficulté.

ATTENDU QUE la Maison de secours La Frontière est un organisme qui vient en aide à des personnes en détresse;

ATTENDU QUE les Chevaliers de Colomb organisent un souper comme activité de financement à la Maison de secours La Frontière;

IL EST PROPOSÉ par monsieur Auguste Boulet,

APPUYÉ par monsieur Yves Laflamme,

ET RÉSOLU QUE le Conseil municipal décide de réserver deux cartes pour le souper au projet de la Maison de secours La Frontière.

PARTICIPATION FINANCIÈRE AU PROJET "LA ROUTE D'EAU HISTORIQUE"

La Municipalité de Sainte-Lucie-de-Beaugard a présenté un projet intitulé "La route d'eau historique" au bureau du millénaire. Leur demande a été acceptée, sauf qu'elle a été amputée de 15%

Le projet consiste à installer le long du parcours de la rivière Noire Nord-Ouest, 15 tableaux grandeur 4 pieds par 8 pieds, représentant le logo officiel du millénaire. Le logo de la ville de Montmagny ainsi que le logo de chacune des 13 autres municipalités de la MRC de Montmagny y seraient également. Sainte-Lucie veut donner l'image d'un centre d'interprétation régionale.

La Municipalité de Sainte-Lucie demande une participation financière à la Municipalité de Saint-François-de-la-Rivière-du-Sud de l'ordre de 414.00\$. Ce qui représente le coût de production pour notre tableau.

CONSIDÉRANT QUE le tourisme culturel se développe de plus en plus;

CONSIDÉRANT QUE le projet que la Municipalité de Sainte-Lucie-de-Beaugard a présenté au bureau du millénaire comporte l'installation de 15 tableaux le long du parcours de la rivière Noire Nord-Ouest que sur un de ceux-ci les passagers visiteurs pourront être informés des attraits de Saint-François-de-la-Rivière-du-Sud;

CONSIDÉRANT QUE chaque municipalité participant au projet est maître d'œuvre du dessin et du contenu sur le tableau qui sera offert aux visiteurs;

CONSIDÉRANT QUE chacun des tableaux exposés seront expliqués aux visiteurs par une animation sur cassette;

IL EST PROPOSÉ par monsieur Réjean Cloutier,

APPUYÉ par monsieur Yves Laflamme,

ET RÉSOLU QUE la Municipalité de Saint-François-de-la-Rivière-du-Sud confirme à la Municipalité de Ste-Lucie-de-Beaugard une participation financière de l'ordre de quatre cent quatorze dollars (414\$) au projet appelé "La Route d'Eau Historique" et qui se résume au coût de production du tableau référant à Saint-François-de-la-Rivière-du-Sud.

ÉCOLE LA FRANCOLIÈRE

Le directeur de l'école La Francolière, monsieur Michel Greffard, demande si la Municipalité a un plan d'intervention pour fournir de l'eau potable aux élèves de La Francolière lorsque pour une période plus ou moins longue les enfants ne peuvent boire l'eau fournie par les infrastructures de la municipalité.

Si la réponse est oui, le Conseil scolaire aimerait connaître les détails de ce plan d'intervention. Si la réponse est non, il s'agit de savoir si les autorités municipales pensent à mettre sur pied un tel plan d'intervention. Dans un cas comme dans l'autre, le souci des membres du Conseil d'établissement est d'informer correctement les parents de nos élèves.

La Municipalité prend un échantillon d'eau par semaine afin de s'assurer que l'eau est potable. Lorsque l'échantillon révèle la présence de coliformes, aussitôt la Municipalité avise la population par voie de circulaire et le ministère de la Santé publique par l'envoi d'un formulaire.

Sur la circulaire, il est mentionné que la population se doit de faire bouillir son eau avant de la consommer. Lorsque la situation est normale, la population est prévenue là aussi par voie de circulaire de même que le ministère. C'est le plan d'intervention prévu lorsque l'eau n'est pas potable. D'ailleurs toutes les municipalités de la province de Québec sont obligées de fonctionner de cette façon-là, sinon elles s'imposeraient de lourdes amendes auprès du ministère de l'Environnement.

Quant à la fourniture d'eau potable en période où un avis d'ébullition est en vigueur, soit à une école ou à tout autre institution, cela ne s'est jamais fait dans aucune municipalité, à moins que la situation ne perdure trop longtemps.

CLUB MOTONEIGE LE PETIT CANTON INC.

Le Club motoneige Le Petit Canton inc. débute sa prochaine saison avec beaucoup d'enthousiasme suite aux trois prix Blizz'or qu'ils ont reçus l'automne dernier. L'année dernière, une équipe d'intervention d'urgence a été mise sur pied avec la collaboration de certains membres de nos pompiers volontaires.

Or, pour que cette équipe soit efficace, il faut lui fournir les outils nécessaires. À cet effet, le Club le Petit Canton, sollicite une subvention de 200\$ pour l'achat de matériel de sécurité. De plus, ce montant servira à une partie de l'exploitation de l'équipe, telles que simulations, patrouille dans les sentiers et urgences réelles.

Le Conseil municipal dit non à cette demande. L'an dernier, la Municipalité de Saint-François-de-la-Rivière-du-Sud a fourni un montant lors de l'entente de service. Ce n'était pas censé être récurrent.

FABRIQUE DE SAINT-FRANCOIS

L'église de Saint-François se fait réparer actuellement. 60% du coût du projet est financé par une subvention. Le reste est à assumer par la population. Une première approche a été faite vers les particuliers. Le Conseil de Fabrique se tourne maintenant vers la Municipalité. Tout don sera apprécié.

Une collecte a déjà été faite auprès des particuliers pour la réparation de la façade de l'église. La Municipalité gère les deniers publiques de ces mêmes particuliers. Donc, ce serait comme leur demander une deuxième contribution.

AUTORISATION À PAYER LES COMPTES DE DÉCEMBRE 1999

Le bureau municipal étant fermé pendant la période des Fêtes et l'année financière se terminant le 31 décembre 1999, le secrétaire demande l'autorisation pour payer les comptes de décembre aux fournisseurs avant la fin de l'année 1999. Ces comptes seront présentés au Conseil à la séance régulière de janvier 2000.

IL EST PROPOSÉ par monsieur Réjean Cloutier,

APPUYÉ par monsieur Pierre Jean,

ET RÉSOLU QUE le Conseil municipal de Saint-François-de-la-Rivière-du-Sud autorise le secrétaire-trésorier à payer les comptes du mois de décembre immédiatement avant la fermeture du bureau municipal pour la période des Fêtes.

QUE ces comptes payés soient présentés à la séance de janvier 2000.

AVIS DE MOTION

Suite à l'adoption du budget 2000, la Municipalité devra décréter par règlement les taux et l'imposition des taxes foncières générales et spéciales ainsi que les tarifs de compensation des divers services municipaux pour les fins du financement du budget. À cet effet, un avis de motion est présenté.

ATTENDU QUE les taxes foncières générales et spéciales ainsi que les tarifs de compensation de services municipaux prévus au budget 2000 doivent être imposés par règlement;

IL EST PROPOSÉ par monsieur Yves Laflamme,

APPUYÉ par monsieur Auguste Boulet,

ET RÉSOLU QU'un avis de motion est présenté à l'effet que lors d'une prochaine session du Conseil municipal un règlement sera présenté décrétant les taux et l'imposition des taxes foncières générales et spéciales ainsi que les tarifs de compensation des divers services municipaux pour les fins du financement du budget prévu pour l'exercice financier 2000.

DÉTERMINATION DU TAUX D'INTÉRÊTS POUR ARRÉRAGES DE TAXES

En 1999, le taux d'intérêts pour arrérages de taxes était de 12%.

IL EST PROPOSÉ par monsieur Auguste Boulet,

APPUYÉ par monsieur Réjean Cloutier,

ET RÉSOLU QUE le taux chargé aux contribuables qui n'ont pas acquitté leurs comptes de taxes dans les délais prescrits, sera de l'ordre de 12% pour l'année 2000.

REMBOURSEMENT DU FONDS DE ROULEMENT

La municipalité possède un fonds de roulement. L'article 1094 du Code municipal stipule que le terme de remboursement doit être respecté. Cette année, la municipalité est

tenue de verser la somme de 30 588,74\$ à son fonds de roulement.

ATTENDU QUE la Municipalité de Saint-François-de-la-Rivière-du-Sud a remboursé la somme de 28 000\$ à son fonds de roulement pour l'année 1998;

ATTENDU QUE ce montant de 28 000\$ versé au fonds de roulement en 1998 constitue la deuxième année de paiement de trois prévues pour les items suivants :

- Achat du terrain chez Ferme Clermont Lecomte;
- Achat du camion GMC Sierra;
- Achat du terrain de M. Jean-Marie Simard

ATTENDU QUE 1999 va constituer la dernière année de paiement pour les trois items ci-haut mentionnés;

ATTENDU QUE pour 1999 la municipalité a effectué un emprunt à son fonds de roulement pour financer l'achat d'un photocopieur de marque Canon sur une période de 3 ans à compter de 1999 et pour un montant annuel de 2 588\$.

IL EST PROPOSÉ par monsieur Pierre Jean,
APPUYÉ par monsieur Auguste Boulet,
ET RÉSOLU QUE la Municipalité de Saint-François-de-la-Rivière-du-Sud rembourse le montant dû soit 30 588,74\$ à son fonds de roulement pour l'année 1999.

CHOIX D'UN ARPENTEUR-GÉOMÈTRE

La Municipalité a reçu une réponse positive en provenance de la Commission de protection du territoire agricole concernant sa demande d'exclusion en ce qui touche le lot P-206. La superficie totale demandée et autorisée couvre une superficie de 11 545 mètres carrés.

Cette ordonnance d'exclusion doit maintenant faire l'objet d'une désignation cadastrale par un arpenteur-géomètre. C'est à la demanderesse de produire un tel document à la CPTA, c'est-à-dire la municipalité. Après quoi, la CPTA enregistrera la désignation cadastrale au bureau de la publicité des droits.

CONSIDÉRANT QUE la requérante de la demande d'exclusion, en l'occurrence la municipalité, doit produire une désignation cadastrale de la parcelle visée par cette décision;

CONSIDÉRANT QUE cette décision de la CPTA ne peut être enregistrée au bureau des droits de la publicité avant que ladite désignation cadastrale ne soit effectuée;

IL EST PROPOSÉ par monsieur Réjean Cloutier,
APPUYÉ par monsieur Auguste Boulet,
ET RÉSOLU QUE la Municipalité de Saint-François-de-la-Rivière-du-Sud retient les services de Jacques Pelletier, arpenteur-géomètre pour effectuer la désignation cadastrale de la parcelle visée et illustrée à titre indicatif sur un plan tiré de la matrice graphique de la municipalité.

CHOIX D'UNE FIRME D'INGÉNIEURS

La Municipalité compte réaliser son projet de desserte à Morigeau dès le printemps prochain. Aussi, elle décide dès maintenant de mandater une firme d'ingénieurs qui pre-

mièrement présentera une estimation de coût du projet et deuxièmement déterminera la composition de l'infrastructure de la desserte avec en plus un examen rigoureux sur tout ce qui va toucher la question du drainage entourant le lieu.

CONSIDÉRANT QUE la Municipalité de Saint-François-de-la-Rivière-du-Sud veut s'assurer que la construction de cette voie de desserte soit faite selon les règles de l'art;

IL EST PROPOSÉ par monsieur Réjean Cloutier,

APPUYÉ par monsieur Norbert Morin,

ET RÉSOLU QUE la Municipalité de Saint-François-de-la-Rivière-du-Sud retient les services de la firme d'ingénieurs NORAM de Montmagny pour premièrement une estimation de coût dudit projet et deuxièmement la réalisation de plans touchant la composition de l'infrastructure de la voie de desserte avec en plus une attention spéciale sur le réseau de drainage.

Les Produits Métalliques Roy inc. ont convenu de retenir les services de la même firme soit NORAM. Pour eux, NORAM devra réaliser les plans concernant les stationnements futurs et se pencher sur les voies de drainage possibles.

CAHIER DU MILLÉNAIRE

Le journal L'Oie Blanche va publier le 1er janvier 2000 un cahier ayant pour titre: "cahier du millénaire". L'idée maîtresse de ce cahier est de réunir à l'aube du 3e millénaire les 32 municipalités desservies chaque semaine par le journal. Le coût pour une page en noir et blanc est de 620\$.

La municipalité dit non à cette demande.

IL EST PROPOSÉ par monsieur Réjean Cloutier,

APPUYÉ par monsieur Auguste Boulet,

ET RÉSOLU QUE la séance soit levée.

La réunion se termine à vingt et une heures et vingt minutes.

Jacques Dumas, maire
Yves Laflamme, sec.-très.

**MUNICIPALITE ST-FRANCOIS DE LA RIVIERE DU SUD
BUDGET 2000**

REVENUS	BUDGET 1999	BUDGET 2000	ECART
Taxe foncière générale à .755	454 462	457 797	3 335
Police à .185	111 358	112 175	817
Voirie à .25	150 484	151 588	1 104
TVQ Bouchard à .03	18 058	18 191	133
Impôt du Québec à .10	60 194	60 635	441
Protection incendie	26 565	27 500	935
Assainissement opération	39 595	39 800	205
Assainissement AIDA	41 424	41 600	176
Assainissement PADEM	38 592	43 000	4 408
Service aqueduc	93 789	93 800	11
Service enlèvement vidanges	35 783	36 000	217
Eclairage public	10 758	10 800	42
Ramassage neige	8 850	8 850	0
Aménagement ponceaux	2497	2 497	0
Compensation Ecole	4 500	4 500	0
Compensation télécom. et électricité	52 577	52 577	0
Services rendus aux organismes	3 160	3 160	0
Compensation taxes chemin fer	300	0	-300
Maison Paroisse, loyers	15 499	14 795	-704
Pavillon Bédard, loyers	16 440	16 440	0
Location équipement divers	3 000	3 500	500
Location équipement bureau	1 000	1 000	0
Raccordement réseau d'aqueduc	1 000	1 000	0
Photocopies, fax	150	300	150
Vente matériel	1 000	1 000	0
Permis municipaux	1 200	1 500	300
Droit de mutation	5 000	3 000	-2 000
Intérêts arrérage de taxes	1 500	2 000	500
Intérêts sur placement	4 000	5 000	1 000
Journal L'Echo (remb. frais poste)	700	750	50
Autres	500	500	0
Contrat déneigement route 228	12 421	12 421	0
Compensation voirie	78 831	78 831	0
Subvention assainissement des eaux		114 535	114 535
Appropriation de surplus	30 000	50 000	20 000
			0
TOTAL DES REVENUS	1325 187	1471 042	145 855

**DEPENSES
ADMINISTRATION**

Législation-Administration	89 884	91 083	1 199
Cour municipale coût fixe	940	940	0
Cour municipale coûts variables	500	500	0
Frais de poste	3 000	3 000	0
Téléphone bureau	3 500	3 500	0
Publicité-information	1 500	1 100	-400
Frais de congrès	500	550	50
Service architecte	1 000	1 000	0
Service arpenteur	2 000	2 000	0
Service juridique	2 000	2 000	0
Vérification	3 165	3 300	135
Contrat service informatique	2 550	2 750	200
Traitement des données	300	250	-50
Evaluation et mutations	200	200	0
Formation & perfectionnement	350	350	0
Mise à jour codes municipaux	850	850	0
Assurances feu, responsabilité	22 250	27 470	5 220
CSST	6 225	5 000	-1 225
Réception	200	500	300
Cotisations, abonnements	700	2 000	1 300
Entretien photocopieur	3 000	1 000	-2 000
Ameublement de bureau	200	200	0
Fourniture bureau	4 100	3 900	-200
Divers	100	0	-100
Quote-part MRC administration	3 483	3 859	376
Facture impôt du Québec	56 898	56 898	0
Contribution journal L'Écho	4 000	5 000	1 000
Facturation TPS-TVQ 9-1-1	500	500	0
Remb. taxes années antérieures	500	500	0
Entretien Maison Paroisse	10 700	11 000	300
Entretien Pavillon Bédard	2 300	3 300	1 000
Entretien Annexe M. Paroisse	250	250	0
Entretien Atelier	100	100	0
Enseigne Quatre-chemins	350	300	-50
Rémunération officiers d'élection	1 200	1 200	0
Publicité-information	300	300	0
Fourniture bureau élection	500	500	0
Quote-part MRC évaluation	29 327	33 052	3 725
TOTAL:	259 422	270 202	10 780
SECURITE PUBLIQUE			
Service Sûreté du Québec	103 469	110 940	7 471
Administration	16 850	16 600	-250
Téléphone, cellulaire	1 000	900	-100

Pager	2 500	2 000	-500
Frais de formation	2 000	2 000	0
Assurances	1 000	0	-1 000
Immatriculation des camions	830	1 200	370
Location équipement incendie	4 000	4 000	0
Entretien équipements-véhicules	4 000	4 000	0
Entretien Caserne incendie	700	1 000	300
Essence & diesel	1 000	1 000	0
Huile à chauffage Poste incendie	4 000	3 000	-1 000
Matériel divers	2 500	2 500	0
Vêtements, chaussures etc...	800	1 000	200
Electricité Poste incendie	1 500	1 000	-500
Divers	100	0	-100
Atelier Mécanique	0	1 760	1 760
TOTAL:	146 249	152 900	6 651

TRANSPORT (VOIRIE)

Administration	68 200	57 200	-11 000
Service scientifique et génie	2 000	2 000	0
Immatriculation véhicules	3 000	3 000	0
Fauchage des chemins	2 000	2 000	0
Location machinerie	3 000	8 500	5 500
Signalisation (matériel)	1 000	2 000	1 000
Entretien chemins, rues, ponceaux	2 000	2 000	0
Entretien réparation machinerie	14 500	15 300	800
Trottoirs	500	500	0
Lignage de rue	3 000	3 000	0
Gravier, sable, ciment	12 000	10 000	-2 000
Asphalte	10 000	10 000	0
Essence machinerie	2 000	3 500	1 500
Pièces et accessoires	8 000	5 000	-3 000
Atelier mécanique		11 200	11 200
Signalisation (matériel) (rémunération)		2 230	2 230
TOTAL VOIRIE:	131 200	137 430	6 230

TRANSPORT (DENEIGEMENT)

Administration	75 350	77 870	2 520
Téléphone Garage	2 000	2 000	0
Radios	500	500	0
Enregistrement véhicules	3 200	2 500	-700
Service location-nettoyage salopettes	1 100	1 000	-100
Sani mobile	150	150	0
Location bélier mécanique	7 000	7 000	0

Entretien, réparation véhicules	42 100	29 800	-12 300
Entretien Garage	1 050	2 000	950
Sable et sel	10 500	12 000	1 500
Essence diesel	23 100	20 000	-3 100
Huile à chauffage	600	2000	1 400
Bois de chauffage	1 400	0	-1 400
Pièces et accessoires	2 000	1 000	-1 000
Lames de charrue	3 000	2 000	-1 000
Vêtements		550	550
Electricité Garage	2 400	2 400	0
Trousse premiers soins	50	50	0
Réclamation pour dommages	1 000	1 000	0
Contrat déneigement rue du Rocher	900	800	-100
Contrat déneigement Entrée Chamberland	650	650	0
Ramassage neige (secteur village)	8 000	8 000	0
TOTAL DENEIGEMENT:	186 050	173 270	-12 780
Eclairage public	6 500	6 500	0
Entretien réseau d'éclairage	1 000	1 000	0
TOTAL TRANSPORT	324 750	318 200	-6 550
HYGIENE DU MILIEU			
Administration	13 600	58 145	44 545
Honoraires préposé chloration	1 500	0	-1 500
Analyses échantillons d'eau	1 000	1 200	200
Entretien réseau aqueduc	5 000	5 000	0
Borne-fontaine	1 000	1 000	0
Poste de chloration	1 000	1 000	0
Barrage-réservoir	200	200	0
Produit chimique (chlore)	12 000	14 000	2 000
Pièces et accessoires (aqueduc)	2 000	1 000	-1 000
Electricité Poste chloration	1 400	1 600	200
Assainissement opération (entretien)	39 595	20 000	-19 595
Entretien réseau égout	500	2 000	1 500
Pièces et accessoires (égout)	250	3 000	2 750
Contrat enlèvement vidanges	25 200	25 700	500
Site d'enfouissement	10 380	10 410	30
Amélioration qualité de vie	1 750	0	-1 750
TOTAL:	116 375	144 255	27 880

**URBANISME ET MISE EN
VALEUR
DU TERRITOIRE**

Honoraires inspecteur municipal	15 600	15 600	0
Mise à jour règlement d'urbanisme	100	100	0
Quote-part MRC-urbanisme	18 573	22 928	4 355
Comité d'embellissement	9 500	9 500	0
Règlement revitalisation	5 500	0	-5 500
Contribution déficit HLM	12 500	16 030	3 530

TOTAL: 61 773 64 158 -61 773

HLM

Administration	2 225	2 225	0
----------------	-------	-------	---

TOTAL: 63 998 66 383 2 385

LOISIRS ET CULTURE

Administration	4 450	4 450	0
Contrat informatique COBA	700	700	0
Entretien Bibliothèque du Rocher	200	200	0
Cotisation CRSBP	5 145	5 240	95
Contribution Bibliothèque du Rocher	3 475	3 150	-325
Loyer local Bibliothèque	2 000	2 000	0
Contribution Soc. Conservation Patrimoine	1 500	1 500	0
Entretien Chalet (Club VTT)	800	500	-300
Divers	5 000	5 000	0
Contribution Loisirs St-François	60 000	60 000	0
Remboursement activités loisirs	1 200	1 200	0

TOTAL: 84 470 83 940 -530

AUTRES DEPENSES

FRAIS DE FINANCEMENT

Capital emprunt règ. 160-97	13 130	13 856	726
Intérêts emprunt règ. 160-97	8 270	7 530	-740
Capital emprunt règ. 155-97	6 770	7 144	374
Intérêts emprunt règ. 155-97	4 257	3 883	-374
Capital emprunt PADEM	10 004	43 954	33 950
Intérêts emprunt PADEM	16 286	74 502	58 216
Capital emprunt AIDA	6 300	6 300	0
Intérêts emprunt AIDA	13 401	10 679	-2 722
Capital emprunt URBANISATION	13 210	13 210	0
Intérêts emprunt URBANISATION	27 552	22 391	-5 161
Capital emprunt règ. 132-1994	9 447	9 446	-1

Intérêts emprunt règ. 132-1994	1 500	746	-754
Capital service aqueduc	19 000	20 000	1 000
Intérêts service aqueduc	3 700	1 890	-1 810
Capital SQAE	410	156	-254
Intérêts SQAE	30	3	-27
Capital honoraires prof.	0	8 536	8 536
Intérêts honoraires prof.	0	14 469	14 469
Capital emprunt règ. 117	32 000	27 000	-5 000
Intérêts emprunt règ. 117	20 560	32 317	11 757
Frais bancaires	50	50	0
TOTAL:	205 877	318 062	112 185

IMMOBILISATIONS

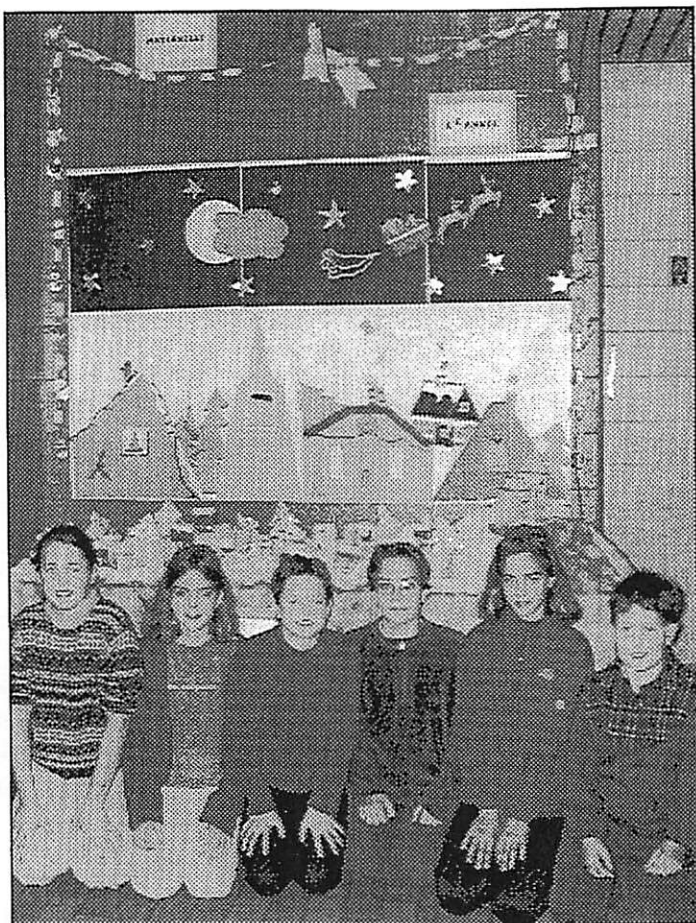
Chemins, rues, montées, terrains	74 046	56 000	-18 046
Service déneigement	4 000		-4 000
Voirie	15 000	26 000	11 000
Aqueduc-égout	5 000	25 000	20 000
Protection incendie	5 000		-5 000
Loisirs	15 000	10 100	-4 900
Administration (informatique)	6 000		-6 000
TOTAL:	124 046	117 100	-6 946

GRAND TOTAL DEPENSES: 1325 187 1471 042 145 855

Evaluation imposable
total 2000 \$60 635 400
Proportion médiane 93%
Facteur comparatif 1,08

N.B. Prenez note que le bureau municipal sera fermé le Vendredi 24 décembre et sera de nouveau ouvert le mardi 4 janvier 2000. Merci et Joyeuses Fêtes.





Le message d'Étienne

Chers lecteurs et chères lectrices,

Je vous expliquerai dans ce court paragraphe ce qui s'est passé à notre école depuis quelques semaines. D'abord, pour l'activité de Noël, nous avons organisé une exposition pour l'arrivée de l'an 2000. Toutes les classes faisaient une décoration particulière que l'on a posée au vestiaire. Cela s'est très bien déroulé. La maternelle a fait une guirlande avec du papier journal. La 1^{ère} année a bricolé des petites maisons qu'on a accrochées au plafond. La 2^e année a fabriqué de jolis bas de Noël que l'on a suspendus à une corde. La 3^e année a fait avec de la gouache des sapins décorés et colorés. La 4^e année a réalisé des couronnes de Noël avec des cocottes. La 5^e année a fait un village avec des pintes de lait peinturées et décorées. Puis, la 6^e année, ils ont fait une murale sur le thème de Noël. C'était vraiment super!

Le conseil des élèves a fait une grosse carte d'encouragement pour le curé Jules Paradis, parce qu'on a su qu'il était malade. Patricia Lachance, celle qui s'occupe de la Pastorale, va lui remettre en notre nom.

Cela complète les activités que l'on a réalisées dans le mois.

Je vous dis à la prochaine et Bonne Année 2000 de la part de tous les élèves et le personnel de l'école La FrancoLièrre.

Étienne Morin, président

Les Équipements de Ferme

Jean-Paul Bonneau, prop.

Vente & Service

918, Boul. St-François O.
Saint-François, G0R 3A0

Tél.: 418-259-7289

MARTIN SIMARD TRANSPORT INC.

- Transport général
- Transport Gravier & Sable

275, Chemin St-François Ouest
Saint-François, Qc G0R 3A0

Tél.: 418-259-7789

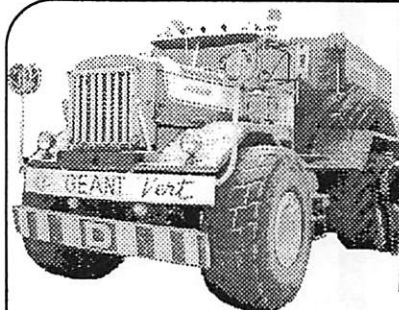
Ligne directe: 1-800-463-8744

Ferme Porasseny inc. & Saint-François Montmagny

Éleveur pur-sang et hybrideur (femelle F1)
Landrace, Yorkshire, Duroc/Suivie par le PEG, PVSP.

Membre du groupe PorcBeq inc.
(compagnie génétique porcine)

Tél.: (418) 259-2638 Fax: (418) 259-2319
Porcherie: (418) 243-3222 Cell.: (418) 241-3333



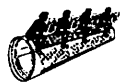
90226069
QUÉBEC INC.
Transport général

MARCEL GUIMONT, PROP.

Épandage de pierres à
chaux agricoles

60, rue Paradis
Saint-Raphaël, Bellechasse G0R 4C0

418-243-3408



Petites annonces

SERVICE DE GARDE EN MILIEU FAMILIAL

Quelques places sont disponibles pour les enfants âgés entre 0 et 5 ans. J'offre également le dîner aux écoliers. Horaire flexible adapté selon vos besoins. Contactez-moi, Maggy Gendron au 259-2012.

.....

À VENDRE

Siège d'auto de marque Evenflo pour les enfants dont le poids se situe entre 0 et 43 livres. Pour informations: 259-2012.

.....

Merci d'avoir participé à notre assemblée

Je voudrais remercier ceux et celles qui sont venus assister à l'assemblée générale du journal L'Écho de Saint-François tenue le 25 novembre 1999 au Centre des Loisirs. Ce fut grandement apprécié.

Lorraine Lamonde
pour l'équipe du journal

Membres du journal L'Écho de Saint-François 1999-2000

Membres individuels

Jean-Yves Lamonde
Valérie Savoie
Lorraine Lamonde
Conrad Lamonde
Réjean Cloutier
Raynald Laflamme
Laurence Hallé
Gary Gendron
Élisabeth Lapointe
Édith Paré
Géraldine Paré
France St-Hilaire
Nicole Couture

Membres organismes

- Cercle des fermières
- Société de Conservation du Patrimoine

Important: Après décision du conseil d'administration de L'Écho de Saint-François à sa réunion de décembre, il a été voté que tous les membres individuels pourront bénéficier de trois petites annonces gratuites. Cette promotion est valide jusqu'au 30 septembre 2000 et s'appliquera à toute personne qui deviendra membre du journal au coût de 5\$.

Solution Jeu de l'Écho

N° 47: lynx

O bonsoins

Pierre Martin

534, Chemin St-François O.
Saint-François — G0R 3A0

Tél.: 418-259-7728

RHUME OU GRIPPE? QUELLE EST LA DIFFÉRENCE

SYMPTOMES	Rhume	Grippe
Fièvre	Rarement, si oui, très peu élevé	Élevé (38-40°C) soudaine, dure 3-4 jours
Courbatures	Faibles	Fréquentes et souvent sévères
Douleurs musculaires		
Mal de tête	Rare, plus fréquent si congestion nasale	Fréquent, douleur au front, sévérité selon le degré de fièvre
Fatigue	Légères	Sévères, peuvent durer jusqu'à un mois
Faiblesse		
Nécessité de rester au lit	Rare	Dès le début
Écoulement nasal	Fréquent	Parfois
Congestion nasale	Fréquente	Parfois
Éternuements	Fréquents	Parfois
Mal de gorge	Fréquent, souvent au début et disparaît normalement en 3 jours	Parfois
Toux	Faible toux sèche	Souvent, peut-être modérée à sévère
Complications	Possibles: mal d'oreille et sinusite	Possibles: bronchite, pneumonie, vie du malade en danger
Durée	5 à 7 jours	10 jours
Cause	Virus dont le rhinovirus	Virus de l'influenza

Pierre Martin, pharmacien

Lundi: 9h à midi • 13h30 à 17h • 19h à 21h
Mar., mer., jeu.: 9h à midi • 13h30 à 17h
Vendredi: 9h à midi • 13h30 à 17h • 19h à 21h

LIVRAISON GRATUITE





Desjardins

La Caisse Populaire de St-François de Montmagny

*Toujours partenaires
avec vous
dans le*

3^e millénaire

Secteur courant

COMMIS-CAISSIÈRE



Nicole Lamonde

CAISSIÈRE

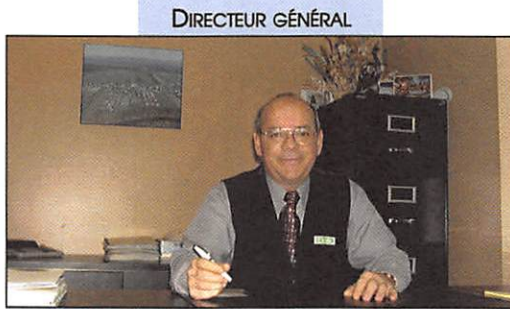


Vicky Garant

CAISSIÈRE SUR APPEL



Francine Tanguay



DIRECTEUR GÉNÉRAL

Léon Jalbert

CAISSIÈRE SUR APPEL



Lorraine Fradette

CAISSIÈRE SUR APPEL



Méllssa Gagnon

Secteur conseil

CONSEILLÈRE PARTICULIER



Ginette Coulombe

AGENT



Pauline Fiset

SECRÉTAIRE-RÉCEPTIONNISTE



Diane Caron

CONSEILLER AGRICOLE



Maurice Beaulieu

CONSEILLER
EN FINANCES PERSONNELLES



Marc Poisson

CONSEILLÈRE PARTICULIER



Linda Noël

AGENT



Fablenne Garant